

Dorfspiegel 5-21

Oktober – November



**Nächster Redaktionsschluss:
15. November 2021**

Gemeinderat

- 3 – Gemeinderatsverhandlungen
- Baubewilligungen

Gemeindeverwaltung

- 5 – Abfuhrdaten
- Entsorgungsstelle
- Stadtpolizei Bülach
- Pikettdienst Wasserversorgung
- Postagentur im Volg
- Schützenhaus
- Forsthaus
- KESB, Bülach Nord
- Gemeindeammann- und
Betreibungsamt
- Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 7 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
- Neue Mitarbeiterin
- Generationen im Klassenzimmer
- Koordinaten – Primarschulpflege

Bibliothek

- 9 – Infos zur Bibliothek

Gesundheit und Soziales

- 10 – Pro Senectute
- KZU Embrach: Tages- und Nachtklinik
mit eigenem Fahrdienst
- 11 – Gesundheitsdienste

Reformierte Kirchgemeinde

- 12 – Ökumenischer Gottesdienst
zum Reformationssonntag
- Adventsfenster in Hochfelden
- 13 – Raus aus der Angst!

Katholische Kirchgemeinde

- 14 – Gottesdienstzeiten
- Agenda im Oktober 2021
- Rosenkranz für Kinder und Familie
- Rosenkranz in der ganzen Schweiz
- 15 – Öffnungszeiten Sekretariat während
den Herbstferien
- Herbstsegnen
- Allerseelen
- Agenda im November 2021

Jugend

- 17 – Ajuga

Hochfelden persönlich

- 18 – Das Interview mit Nils Honegger

Vereine und Organisationen

- 20 – Schiessverein Hochfelden
- 21 – MUKI-/VAKI-Turnen Hochfelden
- 22 – Seniorenturnen 55 +
- TV Hochfelden
- 23 – FoHo
- 24 – Frauenverein Hochfelden
- Winterhilfe
- 25 – Bülacher-Eislaufclub
- Zürcher Anwaltsverband
- 26 – Volkshochschule, Bülach

Liebe Hochfelderin,
Lieber Hochfelder,



Nach der Sommerpause, inklusive einer doch recht gut besuchten Bundesfeier, stiegen wir frisch gestärkt in die pendenden Geschäfte. Das Budget kann fristgerecht abgenommen werden. Die Auflagen für die Bau- und Zonenordnung sind erfüllt und zudem konnten diverse Hochbauprojekte bewilligt werden. Auch unser neues Feuerwehrauto wird im November zur Verfügung stehen.

Besonders gefreut hat es mich, dass wir gestern unseren Jubilaren Anlass feiern durften. Die geladenen Gäste trafen sich zu einem gemütlichen und lustigen Mittagessen im Restaurant Rosengarten. Wie immer, war das Essen sehr gut und die Bedienung effizient und herzlich. Ein durchaus gelungener Anlass. Einige Impressionen werden Sie im nächsten Dorfspiegel sehen.

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge nehmen wir per Ende September von unserem Gemeindeschreiber Thomas Lüssi Abschied. Er tritt in den vorgezogenen (Un-)Ruhestand. Thomas Lüssi war insgesamt sechseinhalb Jahre für die Gemeinde Hochfelden tätig; zuerst als Leiter Finanzen und im Anschluss als Gemeindeschreiber. Wir durften sehr viel von seinen fundierten Kenntnissen im Gemeinwesen profitieren. Zudem ist es ihm zu verdanken, dass wir inzwischen wieder eine ausgezeichnet aufgestellte Gemeindeverwaltung mitsamt den Werken «unser» nennen dürfen - ein wirklich gut funktionierendes Team mit grosser Sachkompetenz.

Lieber Thomas, im Namen des Gemeinderates und dem gesamten «Staff» bedanke ich mich ganz herzlich für Deinen Einsatz und Deine Leistungen. Auch wenn die Themen manchmal ernst und intensiv waren, konnten wir uns immer ein Lachen abgewinnen. Humor ist der Knopf, der verhindert, dass uns der Kragen platzt.

*Joachim Ringelnatz

Gleichzeitig möchte ich auch Beatrice Wüthrich in ihrer neuen Rolle begrüssen. Beatrice konnte sich dank Thomas Lüssi sorgfältig in die laufenden Themen einarbeiten und aufgrund ihrer grossen Kompetenz werden wir die Rochade problemlos durchführen können.

Ihnen wünsche ich eine schöne Herbstzeit. Ich schaue schon positiv auf den Weihnachtsmarkt, obwohl wir wohl alle zuerst noch ein paar sonnige Herbsttage geniessen möchten. Meine Kollegen und ich wünschen Ihnen eine gute Zeit.

Herzlichst,
Ihre Gemeindepäsidentin

Simone Caneppele

AUS DEM GEMEINDERAT

Gemeindeversammlung / Festsetzung

Der Gemeinderat hat die nächste Gemeindeversammlung auf Mittwoch, 8. Dezember 2021, festgesetzt. Anlässlich dieser Gemeindeversammlung werden das Budget 2022 zur Genehmigung und die Festsetzung des Steuerfusses unterbreitet. Voraussichtlich wird den Stimmberechtigten zudem die revidierte Abfallverordnung zur Beschlussfassung unterbreitet. Die Behandlung weiterer Geschäfte bleibt vorbehalten.

Teilrevision der kommunalen Nutzungsplanung / Einzonungsvorlage «Jakobstal»

Mit der Gesamtüberprüfung des kantonalen Richtplans 2015 ist das gemeindeübergreifende Gebiet «Jakobstal» dem Siedlungsgebiet zugewiesen worden (südlich der Glatt). Die Gemeinde Hochfelden und die Stadt Bülach führen die Entwicklungsplanung dieses Gebiets gemeinsam durch. Seit dem ersten Revisionsentwurf vom 15. August 2018 haben verschiedene Besprechungen mit den Beteiligten stattgefunden. Im Weiteren haben die Rahmenbedingungen geändert. Aufgrund der veränderten Ausgangslage kann das Verfahren wieder aufgenommen werden. Mit der Weiterbearbeitung des Verfahrens wurde die Suter · von Känel · Wild AG, Zürich, zum Preis von total CHF 28'500 beauftragt. Der Anteil der Gemeinde Hochfelden beträgt CHF 8'500.

Teilrevision der kommunalen Nutzungsplanung / Festlegung der Waldabstandslinie / Öffentliche Auflage und Anhörung nach § 7 PBG

Wie vorstehend erwähnt, beabsichtigen die Gemeinde Hochfelden und die Stadt Bülach das Gebiet «Jakobstal» (südlich der Glatt) einer Industriezone zuzuweisen. Nördlich der Glatt befindet sich im betreffenden Gebiet eine rechtskräftige Kernzone (Nidermüli, Grundstück Kat.-Nr. 759). Diese liegt im Nahbereich des Waldes bzw. grenzt teilweise direkt an die Waldgrenze. Gemäss § 66 PBG hat der Zonenplan im Bauzonengebiet Waldabstandslinien festzusetzen. Im Rahmen der Revision der kommunalen Richt- und Nutzungsplanung, welche von der Gemeindeversammlung am 2. September 2020 festgesetzt wurde, ist keine Festlegung der Waldabstandslinie im Bereich der Kernzone «Nidermüli»

erfolgt. Dies soll nun mit vorliegender Vorlage in einem separaten Planungsverfahren erfolgen und grundeigentümerverbindlich festgesetzt werden. Damit wird die Rechtssicherheit erhöht und die Rahmenbedingungen für die Weiterentwicklung des Gebiets geschaffen. Auf dem erwähnten Grundstück Kat.-Nr. 759 befinden sich abbruchreife, nicht mehr bestimmungsgemäss nutzbare Bauten, für welche keine Besitzstandsgarantie gilt. Am Hang nördlich der Kernzone ist infolge unterlassenem Unterhalt der Bestockung Wald eingewachsen. Damit grenzen die abbruchreifen Bauten teilweise unmittelbar an den Wald. Wegen der fehlenden Besitzstandsgarantie können neue Bauten nicht an Ort und Stelle wieder aufgebaut werden, sondern müssen die gesetzlichen Waldabstände einhalten. Ohne festgesetzte Waldabstandslinie kann das sistierte Bauvorhaben aus forstrechtlicher Sicht nicht abschliessend beurteilt werden. Der Gemeinderat hat die Teilrevision Nutzungsplanung «Festlegung Waldabstandslinie» zur öffentlichen Auflage und Anhörung der nach- und nebengeordneten Planungsträger verabschiedet und gleichzeitig der Baudirektion zur Vorprüfung eingereicht. Die amtliche Publikation ist auf der Webseite der Gemeinde Hochfelden www.hochfelden.ch per 3. September 2021 erfolgt.

Bienenhaus / Neuverpachtung

Im Rahmen einer Schenkung hat die Gemeinde das Grundstück Kat.-Nr. 577 im Überhölzli übernommen. Auf dem Grundstück befindet sich ein Bienenhaus (Assek.-Nr. 352). Der bisherige Bewirtschafter hat das Mietverhältnis gekündigt, so dass das Bienenhaus neu vermietet werden kann. Auf die öffentliche Ausschreibung haben sich innert Frist drei Interessentinnen und Interessenten gemeldet, welche allesamt über Erfahrung im Umgang mit Bienen verfügen. Der Gemeinderat hat das Bienenhaus an die einzige in Hochfelden wohnhafte Bewerberin, Priska Rusterholz, vermietet.

Post / Konzession für das Abstellen eines Anhängers

Die Zustellung der Post erfolgt ab nächstem Jahr direkt ab einem Anhänger. Dafür

benötigt sie einen zentralen Standort innerhalb der Gemeinde. Auf Gesuch hin erteilt der Gemeinderat der Post eine Konzession für das Abstellen eines Anhängers auf dem Werkareal gegen Gebühr.

Willenhofstrasse / Sanierung Wasserleitung / Arbeitsvergaben

Die Wasserleitung im Gemeindeteil Willenhof stammt aus dem Jahr 1963. Sie hat mit knapp 60 Jahren die Lebensdauer einer Wasserleitung (50 bis 70 Jahre) erreicht und muss ersetzt werden. Im Budget 2021 sind in der Investitionsrechnung CHF 50'000 für den Ersatz der Leitung eingestellt.

Die Arbeiten wurden wie folgt vergeben (alle Beträge netto inkl. MWST):

- Tiefbauarbeiten
Tibau AG, Bassersdorf,
zum Pauschalpreis von CHF 39'000.00
- Rohrlegearbeiten
Peter Alber AG, Höri,
zum Preis von CHF 23'090.70

Grundstückgewinnsteuern

In fünf Grundsteuerfällen konnte der Gemeinderat netto rund CHF 319'000 Steuern beschliessen. In einem Fall wurde die Steuer im Betrag von CHF 59'000 aufgeschoben. In zwei weiteren Fällen resultierte kein Gewinn, weshalb keine Steuern veranlagt werden konnten.

Bestattung

Innert der Berichtsperiode ist folgender Einwohner verstorben:

- Furrer Adolf, geb. 1930, gestorben am 6. September 2021, wohnhaft gewesen an der Steigstrasse 14

Baubewilligungen

- *Politische Gemeinde Hochfelden* / Rückbau der Asylunterkunft und Erstellen eines öffentlichen Grill- und Rastplatzes, Grundstück Nr. 865, Bülacherstrasse.
- *Bernasconi Claudio*, Hochfelden / Ersatz des Gartentors zur Chäslenstrasse, Grundstück Nr. 376, Bergstrasse 8.
- *Pavoni Karl*, Hochfelden / Umbau des Dachgeschosses in eine separate Wohnung, Gebäude Nr. 198, Grundstück Nr. 315, Steigstrasse 3.

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch



Ingenieure
im Element



Gossweiler

Gossweiler Ingenieure AG
Dübendorf
Bülach | Bubikon | Dietlikon
Effretikon | Wallisellen | Zumikon
www.gossweiler.com

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat
März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat, letzte Abfuhr am 29. Dezember 2021.

Altpapier

Samstag, 20. November 2021

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr
Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr
Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr
Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer **117** zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

PIKETTDIENST WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation. Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS*

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung,
Telefon 043 411 30 10

FORSTHAUS*

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr
Telefon 044 860 20 28

*Im Moment gelten Corona-bedingte Einschränkungen.

KESB, BÜLACH NORD Kindes- & Erwachsenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

GEMEINDEVERWALTUNG



Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden. Die Hygienevorschriften sind jedoch weiterhin einzuhalten.

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen
Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Nachmittag geschlossen
Sprechstunden nach Vereinbarung

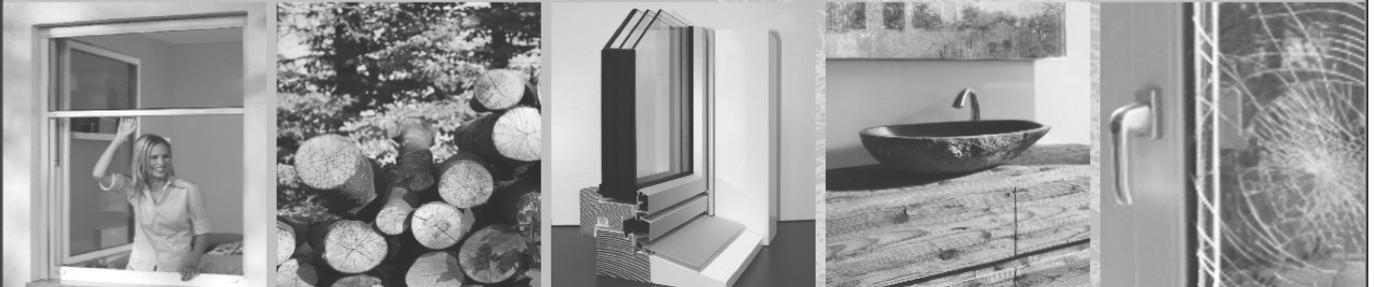
Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10
Steueramt043 411 30 12
Gemeindeschreiberin043 411 30 13
Sozialamt043 411 30 17
Finanzverwaltung043 411 30 18
Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

Fenster • Türen • Küchen • Badezimmer Reparaturen • Insektenschutz...



Schreinerei
pavoni AG

...eine bäumige Sache!

Steigstrasse 1
8182 Hochfelden
044 860 00 25
schreinerei-pavoni.ch



drogerie krämer
vo natur us gesund

Jetzt aktuell

Immunsystem stärken

Wir haben die Ideen
Wir haben die Produkte
Wir haben die Beratung
Wir haben Freude, Sie zu sehen

Bis bald, bei uns in der Drogerie

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-krämer.ch | drogerie-krämer.ch

Rebekka Susanne Bräm

Ihre Solistin mit Profil

Lassen Sie mich die musikalische Farbe
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten
und bewegender
Authentizität.»

CAS Performance Klassik Gesang
Gesangspädagogin (Master)

+41(0)78 934 00 54
+44(0)44 862 67 84

rebekkasbraem@bluewin.ch
www.rebekkasusannebraem.com

Aus den Verhandlungen der Schulpflege

Klassenlager

6a. Klasse, Nadja Jud / Annina Baur
Budget

Die 6. Klasse wird vom 20. – 24. September 2021 das Klassenlager durchführen. Das Lager findet im «Erlenbacherhus» in Valbella statt.

Die Suche für ein passendes Lagerhaus hat sich als schwierig gestaltet. Die Klassenlehrperson hat verschiedene Lagerhäuser evaluiert und sich aufgrund der Verfügbarkeit und der Kosten für das «Erlenbacherhus» in Valbella entschieden. Sämtliche Gruppenunterkünfte haben momentan höhere Mietkosten, was sicher auf die schwierige Situation mit der Covid19-Pandemie zurückzuführen ist. Die Schulpflege hat der Durchführung des Klassenlagers trotz höheren Nettolagerkosten pro Kind zugestimmt und hat das Budget dafür genehmigt.

Sarah-Anna Schaffo Praktikantin



Mein Name ist Sarah-Anna Schaffo und ich darf während dem neuen Schuljahr 2021/22 die Stelle als Praktikantin übernehmen. Ich freue mich

sehr auf dieses Jahr und die kommende Herausforderung.

Ich selbst habe dieses Juli die Matura an der Kantonsschule in Bülach absolviert, deshalb bin ich umso neugieriger darauf, den Schulalltag einmal aus der Perspektive der Lehrkräfte kennenlernen zu können. In meiner Freizeit reise, lese und backe ich gerne. Ich geniesse es aber auch, mich mit Freunden zu treffen oder klettern zu gehen. Im Winter fahre ich gerne Ski.

Ich bin mir sicher, dass mir all die neuen Erlebnisse mit den Schülerinnen und Schülern, grosse Freude bereiten werden.

Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Delia Brasi / Michela Barandun
Telefon 043 411 57 28
info@schule-hochfelden.ch

Schalterzeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich

13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77 / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Jeweils Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

Herbstferien

11.10. – 22.10.2021

Aufgrund der anhaltenden Corona-Virus Einschränkungen verzichten wir hier auf die Publikation der Termine.

Für die Durchführung von geplanten Anlässen halten wir uns weiterhin an die Vorgaben des BAG.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils unserer Homepage.

Generationen im Klassenzimmer



Quelle: Pro Senectute ZH

Als «Klassen-Oma» oder «Klassen-Opa» unterstützen Sie Kinder in der Schule beim Lernen. Ob beim Rechnen, Lesen oder Vorlesen: Mit diesem Engagement helfen Sie mit, das Verständnis zwischen den Generationen auszubauen.

Der freiwillige Einsatz im Klassenzimmer ist etwas für alle Seniorinnen und Senioren. Mathematik-Muffel können die Klasse vielleicht beim Werken unterstützen, und Literaturfans begeistern die Kinder mit ihren Vorlesekünsten. Eine gegenseitige, vertrauensvolle Beziehung zwischen Ihnen, der Lehrkraft und den Kindern bildet die Grundlage für diese Zusammenarbeit. Pädagogische Vorkenntnisse brauchen Sie keine.

Wir suchen für verschiedene Klassen noch «Klassen-Oma's / -Opa's»!!

Melden Sie sich bei der Schulleitung, Frank Bierlein Tel. Nr. 043 411 57 24 oder per Mail schulleitung@schule-hochfelden.ch.



Hof-Metzgerei
Volkart
Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen

Dienstag - Freitag: 08.00-12.00 / 14.00-18.30 Uhr

Samstag: 07.00-13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach

Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden

Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse – Milchprodukte · regionale Spezialitäten

Mauro Perotto

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

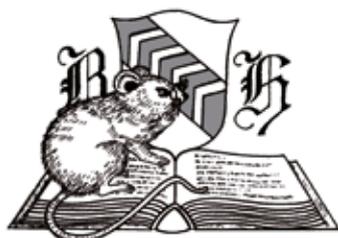
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt

Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40

Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Wie Ihnen sicherlich bereits bekannt ist, gilt auch in der Bibliothek seit dem 13.09.2021 die **Zertifikatspflicht**. Personen ab 16 Jahren weisen darum ihr Zertifikat vor, wenn sie die Bibliothek betreten. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.bibliotheken-zh.ch/hochfelden.

Und gerade weil uns dieses leidige Thema Pandemie nicht loslässt, laden wir Sie ein, Neues zu entdecken und sich mit Dingen zu beschäftigen, die Freude bereiten. Wie wäre es mit einem lustigen **Spiel** aus unserem Angebot oder einer Vorleserunde, in der jedes Familienmitglied einen Teil aus einer Geschichte vorträgt? Oder haben Sie Lust, mit uns das Projekt **«Li(e)smithek»** zu beginnen? Wir wünschen Ihnen bei allen Vorhaben viel Vergnügen!

Ihr Bibliothek-Team

Lust zum Stricken oder Häkeln? Mit dieser Leidenschaft etwas Gutes bewirken?



- Treffen Sie Gleichgesinnte in der **Li(e)smithek** in der Bibliothek Hochfelden.

- Wir erstellen gemeinsam Nützliches für Mütter und ihre Babys und unterstützen damit den Verein «Helfen-Sie-Helfen». Näheres darüber erfahren Sie auf der Webseite www.helfensiehelfen.ch.



- Bei der **Li(e)smithek** sind alle willkommen – egal ob Anfänger oder Fortgeschrittene. Wolle ist vorhanden, ebenso Strickmuster. Es können natürlich auch eigene Ideen umgesetzt werden. Mitzubringen sind nach Möglichkeit **Häkel- und/oder Stricknadeln / Nadelspiele in Grössen 2 bis 5**.



- **Wir treffen uns erstmals am 14.10.2021 ab 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr** in der Schul- und Gemeindebibliothek Hochfelden, Kindergartenweg 6. **Danach an jedem 2. und 4. Donnerstag des Monats.**
- Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
- Die Teilnahme ist **kostenlos** und der **Einstieg jederzeit** möglich.
- Auch für diesen Anlass gelten die Pandemie-Richtlinien des Bundesrats.
- Fragen können gerne an folgende Person gerichtet werden: stephanie.nufer@schule-hochfelden.ch, Tel. 076 502 12 68. Weitere Informationen finden Sie auf www.lismithek.ch.



Unsere Adresse:
Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 6
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:
Montag: 15.00 – 17.00
Mittwoch: 17.00 – 19.00
Freitag: 18.00 – 20.00
Samstag: 10.00 – 12.00
Ferienöffnungszeiten: ... freitags 18:00 – 20:00

Neue Kurse 2021/2022

Sprachkurs Spanisch Anfänger

Ab 5.1.2022, Mittwoch, 16.00 – 17.00 Uhr

Sprachkurs Englisch Anfänger

Ab 6.1.2022, Donnerstag, 14.45 – 15.45 Uhr

Sprachkurs Italienisch Anfänger

Ab 4.1.2022, Dienstag, 13.45 – 14.45 Uhr

Grundkurs Gedächtnistraining

Donnerstag, 14.10., 21.10., 28.10., 4.11.2021, 10.00 – 11.30 Uhr

Pro Senectute Kanton Zürich, Dienstleistungszentrum Unterland und Furttal
Lindenhofstrasse 1, 8180 Bülach, Tel. 058 451 53 00, dc.unterland@pszh.ch, www.pszh.ch

KZU Embrach: Tages- und Nachtambulanz mit eigenem Fahrdienst



Isabelle Weibel, Klinische Pflegespezialistin in der Tages- und Nachtambulanz Embrach (TNK) auf die Frage, wie denn die Angehörigen darauf reagieren, dass es auch in der TNK wieder in Richtung Normalität geht: «Ich erlebe, dass Angehörige über das TNK-Angebot sehr dankbar sind, damit sie sich kurzzeitig etwas erholen können oder in Ruhe Termine wahrnehmen können. Sie nutzen jetzt auch sehr gerne wieder das Angebot für Übernachtungen. Gäste und Angehörige erleben so einen harmonischeren Wochenrhythmus, was sich positiv auf die Entspannung auswirkt.» Die meisten Menschen, die in der Schweiz auf Pflege und Betreuung angewiesen sind, leben zuhause und werden oftmals rund um die Uhr von ihren Angehörigen betreut und gepflegt. Diese Angehörigen leisten stets Unschätzbares und gehen oft an ihre Grenzen.

Die Tages- und Nachtambulanz des Pflegezentrums Embrach bietet auch in dieser schwierigen Zeit ergänzend pflegerische und medizinische Betreuung.

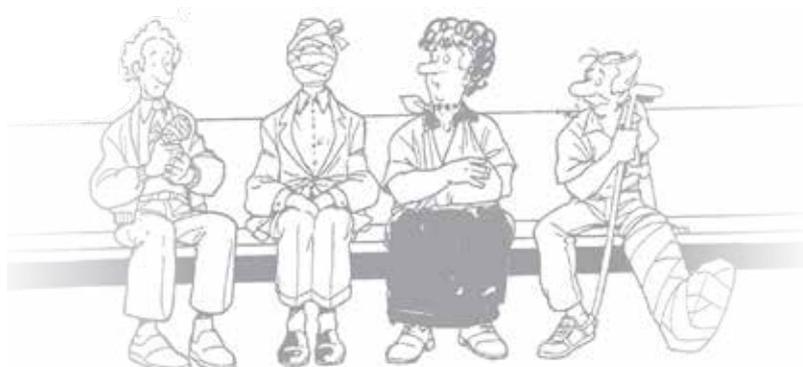
«Die Pandemiesituation schweisste auch irgendwie zusammen», so Isabelle Weibel, «in den kleinen Grup-

pen war es den Gästen intensiver möglich, einander kennenzulernen und aufeinander einzugehen. Ich war oft sehr berührt, welches feine Gespür die Personen füreinander entwickelten z.B. beim Erzählen von Lebensgeschichten, jede so, wie sie es konnte. Die Gäste hörten einander zu, konnten miteinander fröhlich sein und lachen, und auch das gegenseitige Trösten, wenn Anflüge von Traurigkeit aufkamen, gehörte dazu. Irgendwie war man eine «Schicksalsgemeinschaft», die den Tag zusammen verbrachte.»

Individuell angepasste therapeutische und soziale Aktivitäten bieten den pflegebedürftigen Menschen die Möglichkeit, ihre gewohnte Tagesstruktur möglichst lange erhalten zu können. Auch eine umfassende Gesundheitsüberwachung sowie eine medizinische Betreuung gehören zu den Dienstleistungen der Tages- und Nachtambulanz.

Auf Wunsch profitieren die Gäste ausserdem von einem professionellen Fahrdienst. Dieser holt sie an den Wochentagen zuhause ab und bringt sie nach ihrem Aufenthalt wieder nach Hause.

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 81 81**

aktuelle Öffnungszeiten siehe unter
<https://www.zh.ch/de/bildungsdirektion/amt-fuer-jugend-und-berufsberatung/kjz-buelach.html>

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:
Telefon 044 861 80 00
E-Mail info@sarb.ch

SPITEX- DIENSTLEISTUNGEN

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 861 80 00**
Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt. Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,
werktags 08.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet. Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Ökumenischer Gottesdienst zum Reformationssonntag

Am 7. November um 10.00 Uhr in der reformierten Kirche Bülach

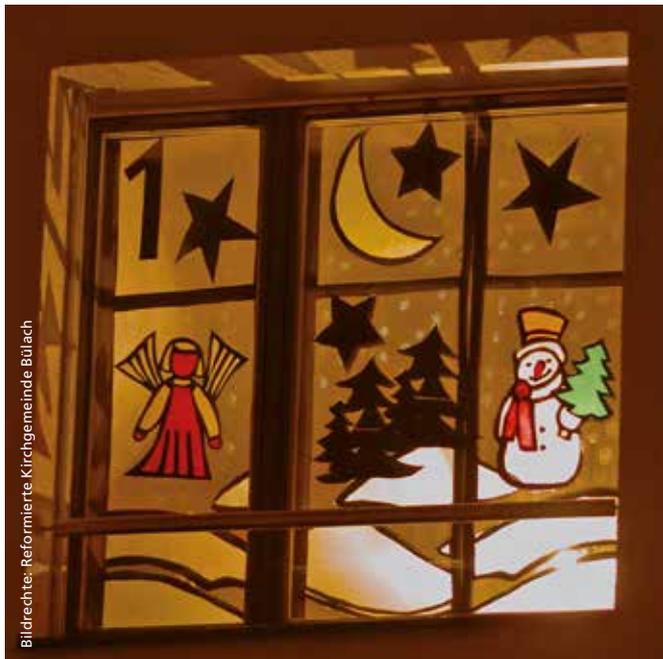
Musik: Stadtmusik Bülach, Susanne Rathgeb, Orgel
PfarrerIn Yvonne Waldböth und Pfarrer Jaroslaw Duda

Adventsfenster in Hochfelden

Wenn die Tage kürzer werden, ist es Zeit, Licht und Wärme zu tanken und etwas Vorrat anzulegen für die dunkleren Monate. Mit einem farbenfrohen, leuchtenden Fenster können wir in der Adventszeit von diesem Vorrat weitergeben und auch anderen Freude schenken. Machen Sie mit?

Eingeladen sind alle, Einzelpersonen, Familien, Institutionen oder Vereine.

Am Eröffnungsabend Ihres Fensters sind die Besucherinnen und Besucher zwischen 18.00 und 20.00 Uhr zu einer Besichtigung von aussen eingeladen. Wenn es die dann geltenden Massnahmen erlauben, schenken Sie vielleicht im Freien einen Punch aus oder braten Würste über dem Feuer – was immer Sie möchten und verantworten können.



Bildrechte: Reformierte Kirchgemeinde Bülach

**Anmelden können Sie sich ab
18. Oktober bis 7. November
bei Doris Kälin: doris.kaelin1@gmail.com**

Bitte geben Sie mehrere mögliche Daten an.
Wir nehmen Kontakt auf mit Ihnen, falls Ihre Daten
bereits besetzt sind.

Für Auskünfte ist Doris Kälin auch telefonisch erreichbar
unter 044 860 28 19.

Der hoffentlich gefüllte Kalender wird im Dorfspiegel
sowie auf www.refkirchebuelach.ch publiziert werden.

Ganz herzlichen Dank für Ihre Teilnahme!

Doris Kälin und PfarrerIn Rahel Graf

Zum Tag der psychischen Gesundheit 2021

Raus aus der Angst!

Verletzlich aber mutig – Sprich über die Angst – Angst gehört dazu

- Lesung von Nina Kunz, Kolumnistin Tages Anzeiger Magazin
- Talk* mit Nik Petronijevic, Betroffener und Mental Health Aktivist
- Referat von Gaby Beer, ensa-Insturktorin von Pro Mente Sana

*die Fragen werden von Rahel Graf, reformierte Pfarrerin in Bülach gestellt.

Einladung zum Vortragsabend

7. Oktober 2021,

19.00 – 20.30 Uhr

Kirchgemeindehaus der
reformierten Kirche Bülach

Organisiert durch die reformierte
und katholische Kirche Bülach,
ensa und Stiftung Wisli.



«Alles begann damit, dass ich anfang, über meine Alltags-ängste nachzudenken. Und jedes Mal, wenn mich ein bedrohliches Gefühl beschlich, so lange an Texten herumwerkelt, bis ich glaubte zu verstehen, warum ich mich fühle, wie ich mich fühle. Warum da diese Enge in meiner Brust ist und der Stress-Tinnitus in den Ohren pfeift, obwohl ich doch all diese Privilegien hab.» **Nina Kunz** – Kolumnistin des Jahres 2020 liest aus ihrem Buch «Ich denk, ich denk zu viel».



Im Alter von 14 Jahren erlitt Nik Petronijevic zum ersten Mal eine Panikattacke. Depressionen und Ängste begleiteten ihn durch seine Lehrzeit und das Erwachsenwerden. Erst nach der Ausbildung nahm er professionelle Hilfe in Anspruch und kam durch eine Empfehlung der IV zur Stiftung Wisli. Heute arbeitet **Nik Petronijevic** in der Musikbranche und engagiert sich als Mental Health Aktivist für die Belange von psychisch erschütterten Menschen.



Viele Menschen wissen nicht, wie sie reagieren können, wenn es jemandem im privaten oder beruflichen Umfeld schlecht geht. Es fehlen die Worte und die Sicherheit, das Richtige zu tun. 1. Hilfe-Kurse in psychischer Gesundheit (ensa) greifen diese Aspekte auf und vermitteln einfache und leicht anzuwendende Instrumente für den Alltag. **Gaby Beer** gibt Hilfestellung und erzählt, warum es für alle wichtig wäre, einen ensa-Kurs zu besuchen.



Einlass gemäss aktueller
BAG-Regeln/Schutzkonzept.

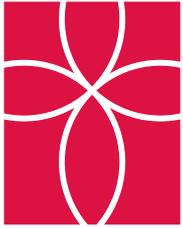
Einladung zum
Vortragsabend!

reformiert_katholisch
Kirchen in Bülach

ensa
erste Hilfe für
psychische Gesundheit

Gemeinnütziger
Frauenverein Bülach

stiftungwisli
Wo Zuversicht wächst.



Katholische Kirche Bülach

Gottesdienstzeiten

Jeden Samstag

17.30 Uhr Eucharistiefeier

Jeden Sonntag

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa
in lingua italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Montag

17.30 Uhr Stille Anbetung
(Ausfall während
Schulferien)

18.40 Uhr Gebetsgruppe

Werktags

09.15 Montag, Dienstag,
Donnerstag und Freitag
Eucharistiefeier mit
Rosenkranz vor jeder
Werktagmesse
Am ersten Dienstag
im Monat um 09.15 Uhr
Eucharistiefeier
italienisch / deutsch,
besonders für ältere
Menschen, anschliessend
Zusammensein im
Pfarreizentrum

Für die Teilnahme an den Gottesdiensten und Anlässen wird aus aktuellem Anlass (Corona-Virus) empfohlen sich noch auf der Homepage <https://www.kath-buelach.ch> oder beim Sekretariat (Tel: 043 411 30 30) zu vergewissern, ob diese, wie vorgesehen auch stattfinden und welche aktuellen Massnahmen gelten. Wir bitten Sie um Ihr Verständnis!

AGENDA IM OKTOBER 2021

Fr	1.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
So	3.	Sonntagscafé von 09.00 Uhr bis 12.15 Uhr
So	3.	Rosary around Switzerland um 14.30 Uhr in der Kirche
Di	5.	Rosenkranzgebet für Kinder und Familie um 18.00 Uhr
Do	7.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr anschliessend Kaffee im Foyer
Mo	18.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Di	26.	Rosenkranzgebet für Kinder und Familie um 18.00 Uhr
Do	28.	Genesungsgottesdienst um 14.30 Uhr
Fr	29.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
Fr	29.	Spaziergruppe trifft sich um 14.00 Uhr beim Parkplatz Hirslen. Ansprechperson: Peter Kohler aus Bachenbülach. E-Mail: prkohler@hispeed.ch
Sa	30	Eucharistiefeier mit Totengedenken und dem Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach um 17.30 Uhr
So	31.	HGU Eröffnungsgottesdienst um 11.00 Uhr in der Kirche

ROSENKRANZ FÜR KINDER UND FAMILIE

Im Oktober dem sogenannten «Rosenkranz-» und «Muttergottes- Monat» wollen wir ganz besonders die Familien und Kinder einladen, mit uns am Dienstag, 5. und 26. Oktober, um 18.00 Uhr in der Kirche den Rosenkranz zu beten. Diese Gebetsform ist schon älter, aber keineswegs «out». So laden wir Geübte und Neugierige ganz herzlich dazu ein. Es ist eine Möglichkeit, gemeinsam die Schönheit und meditative Ruhe dieses Gebetes wieder zu entdecken und zu erleben. Wir grüssen dabei Maria, die Mutter Jesu, in der Hoffnung, dass sie sich als Mutter aller Menschen versteht und so für alle einsteht. Wir freuen uns auf Sie.

ROSENKRANZ IN DER GANZEN SCHWEIZ

Der Rosary around Switzerland (Rosenkranz in der ganzen Schweiz) ist eine katholische, auf dem Rosenkranz basierende Gebetsveranstaltung, die am Sonntag, 3. Oktober 2021 in katholischen Kirchen und Institutionen in der ganzen Schweiz abgehalten wird. An diesem Tag bitten wir die Gottesmutter, unsere Bitten zu Ihrem Sohn zu tragen: für unser Land, für alle Menschen der Schweiz und für alle Völker der ganzen Welt. So laden wir Sie ganz herzlich ein, zum Rosenkranzgebet in unserer Kirche, am 3. Oktober 2021 um 14.30 Uhr.

Öffnungszeiten Sekretariat während den Herbstferien

Das Sekretariat ist während den Schulferien vom 11. Oktober bis 22. Oktober 2021, jeweils montags bis freitags von 9.00 – 11.00 Uhr und zusätzlich am Donnerstag von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet. In den übrigen Zeiten erhalten Sie über die Telefonnummer 043 411 30 30 die Nummer des Seelsorgers im Notfalldienst. Das ganze Pfarreiteam, die Kirchenpflege und der Pfarreirat wünscht allen Pfarreiangehörigen, die Herbstferien geniessen können, wunderschöne und erholsame Tage.

HERBSTSEGEN

**Gottes Segen male dein Leben bunt
wie der Herbst die Blätter verfärbt.
Gottes Friede streichle dich sanft wie ein warmer Wind
und wenn er zum Sturm anschwillt,
mögest du fest im Leben verankert sein.
Gottes Nähe sollst du spüren wie ein Blatt,
das leicht zur Erde segelt, wissend, es ist nicht allein.
Gottes Güte sei in und über dir wie der weite blaue Himmel,
der dich zu grenzenlosen Träumen einlädt.
Gottes Liebe strahle dich an wie die Abendsonne,
die den Tag zufrieden enden lässt.
So sorgt Gott für dich.
Als Mutter und Vater, Sohn und Heiliger Geist.**

(R. Groeschel)

ALLERSEELN

Allerseelen (2. November) ist der grosse Gedenktag für die Verstorbenen. Dieses Fest feiert die Kirche, da sie niemanden vergessen will. Es soll ein Ausdruck dafür sein, dass bei Gott das Gute nicht verloren geht. Dieses Fest geht zurück auf das Jahr 998, wo man in den Klöstern begann, allen verstorbenen Gläubigen zu gedenken.

Am Samstag 30. Oktober um 17.30 Uhr wird in der katholischen Kirche Bülach in der Eucharistiefeier an die Verstorbenen unserer Pfarrei vom vergangenen Jahr gedacht und eine Kerze angezündet. Das Licht nehmen wir von der Osterkerze, welche uns an die Auferstehung Christi erinnert, der uns ins Licht vorausgegangen ist. Das kleine Licht für jeden Verstorbenen können die Angehörigen nach der Liturgie mit nach Hause nehmen. Ausserdem wird die Feier musikalisch begleitet vom Chor der Dreifaltigkeitskirche. Möge dieser Gottesdienst uns hilfreich sein und uns neu bewusst machen, dass wir unser Leben auch vielen anderen Menschen verdanken, die teilweise nicht mehr unter uns wohnen und dass wir die Zeit, die uns geschenkt ist, gut nutzen. Gehen wir vertrauensvoll unseren Weg miteinander auf Erden, bis wir alle geladen sind zum ewigen Gastmahl der Liebe.

AGENDA IM NOVEMBER 2021

Mo	1.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Mo	1.	Stille Anbetung ausnahmsweise in der Krypta um 16.00 Uhr
Di	2.	Rosenkranzgebet für Verstorbene um 18.00 Uhr in der Kirche
Do	4.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr anschliessend Kaffee im Foyer
Sa	6.	Eucharistiefeier mit dem St. Laurentius-Chor um 17.30 Uhr
So	7.	Sonntagscafé von 09.00 Uhr bis 12.15 Uhr
So	7.	Kindergottesdienst im Saal um 10.00 Uhr
So	7.	Ewigkeitssonntag mit Pfr. Duda in der ref. Kirche Bülach um 10.00 Uhr
So	7.	Ökum. Friedhofsfeier am Friedhof Bülach um 14.30 Uhr
Mo	8.	Bibel lesen um 10.30 Uhr im Pfarrhaus
Do	11.	Rosenkranzgebet für Verstorbene um 18.00 Uhr in der Kirche
Sa	13.	Jassmeisterschaft des Kath. Männervereins im Pfarreizentrum
Mo	15.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Mi	24.	Kirchgemeindeversammlung um 20.00 Uhr
Fr	26.	Spaziergruppe um 11.00 Uhr
Sa	27.	Familiengottesdienst mit 3. Klasse und Samiclaus- Aussendung um 17.30 Uhr

Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden
Tel. 076 531 55 02
www.dayami-tantanini.com



Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis
Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**
Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**
Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42
E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch
www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung

50 JAHRE

M. Fierz AG

HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort

044 860 55 51

Bülach

www.mfierzag.ch

mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

Liebe Leser*innen

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und die kälteren Jahreszeiten machen sich wieder spürbar. Wir blicken auf einen tollen Sommer zurück, bei welchem wir so einige schöne Momente mit euch erleben durften, wie beispielsweise bei unserem Ausflug in den Kletterpark am Rheinfall oder bei dem ins Conny-Land. Es bereitet uns viel Freude euch in eurem Alltag zu begleiten und zu unterstützen. So auch bei kleineren Veranstaltungen wie dem Skatecontest, welchen wir gemeinsam auf dem Skaty in Hochfelden durchführten. Hiermit möchten wir euch nochmals darauf hinweisen, dass wir gerne bereit sind, mit euch auch andere Projekte anzugehen, welche ihr selber als spannend empfinden würdet. Eure Ideen sind bei uns sehr willkommen!

Mit dem Blick zum Winter hin, würden wir uns freuen, wenn wir dieses Jahr wieder den Weihnachtsmarkt durchführen könnten. Natürlich nur dann, wenn es Corona auch zulässt. Wenn jedoch alles klappt, dann bräuchten wir unbedingt wieder eure Hilfe. Meldet euch doch bei uns per WhatsApp oder persönlich, falls ihr dafür Lust und Zeit hättet.

Ansonsten wünschen wir euch für die kommenden Feiertage viel Freude und ein angenehmes Beisammensein im Kreis eurer Liebsten. Hoffen wir mal, dass uns die Pandemie im neuen Jahr endlich in Ruhe lässt.

Bis bald in der Gemeinde, eure Jugendarbeitenden, Charlotte & Stipe



Impressionen vom «Skaty» Hochfelden.

AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch



HOCHFELDEN
persönlich

EIN JUNGER HOCHFELDER VOLLER TATENDRANG DAS INTERVIEW MIT NILS HONEGGER

Text und Portrait Andrea Lobsiger
Actionbild Antonio Mrcic

Ein sympathischer junger Mann begrüsst mich am Dorfweiher, um mir aus seinem vielseitigen Leben zu erzählen. Nils Honegger ist 21 Jahre jung und hat schon viel bewegt, was Bike-Begeisterte aus der Umgebung sehr zu schätzen wissen! Mit gerade mal 15 Jahren realisierte Nils im Zuge einer Projektarbeit der Sekundarschule die Ausweitung des Bikeparks Bülach. Kurzerhand baute er mit Hilfe von Freiwilligen und Sponsoren zwei Bike-Strecken aus und betreute diese fortan mit viel Herzblut. Mit 18 Jahren schöpfte er nochmals aus dem Vollen und organisierte zusammen mit zwei Kollegen die Erweiterung des Parks mit zwei neuen Strecken. Inzwischen war er in der Ausbildung zum Forstwart bei der Stadt Bülach und somit an den richtigen Hebeln. Zusammen mit seinen Vorgesetzten, Alfred Wintsch und Thomas Kuhn, konnte er die Stadt Bülach für eine Investition

mobilisieren und so die Erweiterung des Parks per November 2020 realisieren. Der Bikepark erlebt bis heute einen grossen Andrang und ist in der jetzigen Zeit ein geradezu perfekter Treffpunkt für Sportbegeisterte und Familien. Die grosse Arbeit war nun getan. Nun sei es Zeit, die nächste Generation daran arbeiten zu lassen, meint Nils. Trotzdem trifft er sich bis heute jährlich für ein Wochenende mit freiwilligen Helfern, um den Park auf Vordermann zu bringen. Gerne möchte er nun einen Verein gründen und hat sich dafür bereits mit Freunden zusammengetan. Übrigens steht im Park ein Kässeli für all diese freiwillige Arbeit bereit. Damit machen die Helfer dann gerne zusammen einen Event. Nebst dem Biken hat Nils noch eine weitere grosse Leidenschaft: In der Werkstatt seines Elternhauses steht eine Drechsel-

Werkbank. Drechseln ist ein altes Handwerk für die Verarbeitung von Holz zu Innendekorationen. Nils arbeitet mit nicht mehr verwertbarem Holz – meist aus Bülach – und lässt daraus kleinere und grössere Kunstwerke entstehen. Schalen, Kerzenständer sowie auch Bänke, Tische und vieles mehr. Ein Besuch auf seiner Webseite lohnt sich: www.holzkunst-honegger.ch.

Seit zwei Jahren ist Nils mit seiner Freundin zusammen, die ebenfalls sport- und actionbegeistert ist. Sie biken und wandern viel, sind gerne zusammen in den Bergen. Für die Zukunft wünscht sich Nils, dass er weiterhin das tun kann, was ihm Spass macht und er viel Zeit mit seinen Liebsten verbringen kann. Und ein eigenes Häuschen mit Werkstatt und einem kleinen Pump-Track – das wäre einfach perfekt!



Linke Seite:
Nils in Action im Bikepark Bülach.

Diese Seite:
Der sympathische Nils Honegger
beim Dorfweiher Hochfelden

NILS HONEGGER

Familie:
Lebt als Einzelkind mit Eltern zusammen und
hat eine Freundin.

Seit wann in Hochfelden:
Seit dem 2. Kindergarten. Vorher Bülach und
Glattfelden

Beruf:
Forstwart bei der Stadt Bülach

Lieblingsplatz um Hochfelden:
Eigene Werkstatt.

Was ist toll an Hochfelden:
Dass es halt noch ein richtiges Dorf ist!

Was in Hochfelden noch fehlt:
Ein Pump Track!

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin
und Grafikdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch

Anzeige

REISSVERSCHLUSS

nünihüsli
Kinderhüteditel
für Kinder ab 1 Jahr

Wir erledigen Arbeiten:

- Umzüge
- Wohnungsreinigungen
- Gartenarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Hilfsarbeiten aller Art

Stadt Bülach

Rufen Sie uns an!
Tel. 044 863 17 40
www.buelach.ch/reissverschluss



WYBERSCHIESSEN 2021

Das Wyberschiessen 2021 ist Geschichte. Sehr erfolgreiche Geschichte!

Im August fand das jährliche Wyberschiessen statt. Schiessen durften Frauen ab dem Jahrgang 2008 der Bezirke Dielsdorf, Bülach und angrenzenden Gemeinden. Die Gruppe Hochfelden 1 platzierte sich auf dem 2 Rang!

Hochfelden 1:

Romer Helen	29 Pkt.
Albrecht Elsbeth	28 Pkt.
Mares Elvira	28 Pkt.
Schläpfer Tanja	27 Pkt.
Schläpfer Stefanie	26 Pkt.
Total:	138 Pkt.

Hochfelden 2:

Aemisegger Jittima	26 Pkt.
Roth Patricia	21 Pkt.
Total:	47 Pkt.

Herzliche Gratulation den Schützinnen!
Ein ganz besonders Danke gilt Elsbeth, welche jedes Jahr die Organisation der Hochfelder Schützinnen übernimmt.

OSTSCHWEIZER GRUPPENMEISTERSCHAFT DER JUNGSCHÜTZEN 2021

Am Samstag, dem 28.08.2021, war es wieder einmal so weit.

Nach letztjährigem Ausfall des Ostschweizergruppenfinals fand er dieses Jahr wieder statt. Um 06:00 Uhr brach die U21 Gruppe von Hochfelden nach Frauenfeld auf. Vor der Abreise noch kurz das Sportgerät und die Vereinsfahne gepackt und 50 Minuten später, schon im Schiessstand Schollenholz eingetroffen. 08:30 Uhr konnte der Krimi beginnen. «Scheibe 14, Windfahnen senkrecht, fühlt sich gut an». die ersten Schüsse fielen und 13 Schuss später verliess Gian Egli mit 95 Punkten das Lager. «Sensationeller Start!» Stefanie Schläpfer schreibt an ihrer Gruppenmeisterschafts-Premiere ein Topresultat von 93 Punkten. Raphaël Haldimann tat sich noch etwas schwer, konnte aber trotzdem 83 Punkte schreiben. Dominic Surber schoss als Letzter in der Gruppe und erzielte solide 90 Punkte. Somit konnte die Gruppe mit 361 Punkten in die 2. Runde starten. Leider hielten die Schiessbedingungen nicht an und es wurde zunehmend immer schwieriger konstant zu treffen. Was sich dann auch in den Resultaten widerspiegelte. Gian 80 Punkte, Stefanie 86 Punkte, Raphaël 89 Punkte und Dominic 87 Punkte. Mit einem Rundentotal von 342 Punkten konnte die Gruppe die 2. Runde beenden und ein Gesamttotal von 703 Punkten erzielen. Da war der Krimi aber noch nicht vorbei! Nach einer langen Schlange vor dem Essen folgte um 13:00 Uhr das Ende des Ungewissens. Die Rangverkündigung. «Das wird knapp». Punkt für Punkt werden die Ränge verteilt, «Mit 703 Punkten SV Hochfel-



den 1 auf dem 4. Rang!». Erleichterung machte sich breit, aber auch der Ehrgeiz begann zu steigen. Sieben Punkte Differenz zum 1. Rang. Gratulation zu dieser Leistung!

FELDSTICH-FINAL IN MÖHLIN

Peter Heidelberger erkämpft sich den 7. Rang in der Gesamtwertung

Gleich 3 Hochfelder haben sich für den Feldstich Final qualifiziert von insgesamt 4425 Teilnehmern G300m in der ganzen Schweiz. 232 Schützen- und Schützinnen durften dann am Final in Möhlin teilnehmen. Bei diesem Anlass erkämpfte sich dann Peter Heidelberger nach einem Glanzresultat von 71 Punkten im Ausstich mit 69 Punkten den 7. Rang in der Gesamtwertung. Bei den anderen beiden lief es leider nicht so wie gewünscht. Hatten doch die Windverhältnisse auch etwas Einfluss auf das Ergebnis, da man ja ohne Probeschüsse beginnen musste, was aber den nachfolgenden Schützen wenigstens etwas geholfen hat, sich entsprechend vorzubereiten. Alles in allem jedoch eine schöne Erfahrung und ein gemütlicher Tag.

Die Resultate:

7. Peter Heidelberger 71 Pkt (im Ausstich 69 Pkt.)
 38. Peter Albrecht 68 Pkt.
 219. Karl Pavoni 58 Pkt



MUKI-/VAKI-TURNEN HOCHFELDEN

Bewegung und Spass für Eltern und Kind



Chumm doch au,
es hät no Platz ...

MUKI-TURNEN

(für Kinder ab 3 Jahren/Spielgruppen-Alter)

Wann: jeweils am Dienstagmorgen, ausser Schulferien, 09.05 – 10.05 Uhr

Wo: Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Leitung: Eva Albrecht (ELKI-Leiterin STV) und Katharina Krämer (KITU-Leiterin STV)

Kosten: Fr. 5.00 pro Lektion, wird jeweils pro Halbjahr als Pauschale abgerechnet

VAKI-TURNEN

(für Kinder ab 3 Jahren/Spielgruppen-Alter)

Wann: an bestimmten Samstagen im Monat, 09.30 – 10.30 Uhr
 → siehe separate Liste

Wo: Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Leitung: Eva Albrecht (ELKI-Leiterin STV)

Kosten: Fr. 5.00 pro Lektion, wird jeweils pro Halbjahr abgerechnet

VAKI-Daten 2. Halbjahr 2021 !!!

Auch im 2. Semester 2021 findet das VAKI statt und zwar an folgenden Samstagen:

4. September · 2. Oktober,
 6. + 27. November · 11. Dezember 2021

Zeit: jeweils 09.30 – 10.30 Uhr

Ort: Turnhalle Schulhaus Wisacher, Hochfelden

→ Bitte um vorherige Anmeldung mit Kontaktangaben. Aufgrund der momentanen Situation kann es jederzeit Absagen geben.

Kontakt/ Eva Albrecht-Rufer
Anmeldung: Stadlerstr. 9, 8182 Hochfelden
 Tel. 044 862 36 41 oder
 eva.albrecht@gmx.ch

Seniorenturnen 55 + während Corona Bewegung in der schönen Natur



Solange das Wetter schön ist, turnen wir im Freien!

Das Seniorenturnen 55+ bietet vielfältige Möglichkeiten, nebst laufen und bewegen die Kondition und das Gleichgewicht zu verbessern. Selbstverständlich kommt auch die Geselligkeit nicht zu kurz. Gwunderige Personen sind sehr willkommen und können ohne weiteres an einer Schnupperlektion teilnehmen.

Auskunft: Dora Bickel, 044 860 68 81
Lisa Gutknecht, 077 860 32 64



Sportplausch bei der Waldhütte.

tvhochfelden





«Gemeinsinn, Engagement, respektvoller Umgang» Bericht über den öffentlichen Anlass vom 30. Juni 2021

Das Forum offenes Hochfelden (FoHo) führte im Schützenhaus einen – angesichts der covidbedingten Kapazitätshöchstgrenze – gut besuchten öffentlichen Anlass durch. Mit der Veranstaltung wollte das FoHo die Dorfpolitik beleben und für neue Mitglieder werben. Zunächst stellte der Präsident das FoHo vor, das sich als politische Plattform versteht und für die Wahlen eigene Kandidaten und Kandidatinnen portiert.

Fit im Jahr 2030

Als erster Gastreferent sprach der Leiter des Kantonalen Gemeindeamtes, Arthur Helbling. Er zeigte auf, wodurch sich im Jahr 2030 eine fitte Gemeinde auszeichnet und leitete daraus die konkreten Herausforderungen für Hochfelden ab: Die Gemeinde mit ihrer kleinen «Betriebsgrösse» muss dieselben Leistungen erbringen wie grössere Gemeinden. Die «Betriebskosten» werden dadurch pro-

zentual höher und für die Besetzung von Behörden stehen weniger Einwohner/innen zur Verfügung. Ein – unumgängliches? – Zusammenspannen mit anderen Gemeinden könnte hingegen den Gestaltungsspielraum einschränken. Gemeinsinn, Engagement und ein respektvoller Umgang miteinander sind die Voraussetzungen zur Bewältigung der Herausforderungen.

Im zweiten Teil gab der 18-jährige Jungpolitiker Florian Fuss den Anwesenden mit einem Referat Nachhilfestunde darin, wie man junge Menschen für die Lokalpolitik gewinnen kann. Entscheidend sind dabei Themen mit direktem Bezug zum Leben der Jungen, wie zum Beispiel Umwelt- und Klimaschutz, Bildung und Themen mit hoher Medienpräsenz. Zudem braucht es andere Informations- und Kommunikationsstrategien: Junge Menschen wollen keine Fliesstexte

lesen. Um ihre Aufmerksamkeit zu gewinnen, braucht es kurze Statements und übersichtliche Abschnitte. Das Interesse wird durch grafische Elemente und den Wiedererkennungseffekt (Corporate Identity) geweckt.

Im dritten Teil der Veranstaltung fühlte das FoHo der Gemeindepräsidentin Simone Caneppele und dem Schulpfleger-Mitglied Nicole Vetsch auf den Zahn. Die Fragen betrafen u.a. die Zukunft des Jakobstals, die demografische Entwicklung im Dorf, die Sicherheit des Veloweges, die Chancengerechtigkeit und Umweltbildung in der Schule, Themen die für das künftige Engagement des FoHos wichtig sein könnten. Im Anschluss fanden angeregte Diskussionen statt.

(Dieser Bericht erschien auch im «Zürcher Unterländer» vom 16.07.2021 unter der Rubrik «Dorfleben»)



Zukünftige Aktivitäten 2021/2022

Der Frauenverein Hochfelden, welcher schon über 100 Jahre besteht, ist ein Verein für Frauen in unserem Dorf der einen Beitrag für die Öffentlichkeit in Fronarbeit leistet und die sozialen Kontakte pflegt. Zum Beispiel das Seniorenessen organisiert, einen Bazar durchführt sowie Kurse und Ausflüge für ihre Mitglieder anbietet. Alle Erlöse gehen dann an soziale und wohltätige Organisationen. Leider musste auch der Frauenverein wegen Corona ihre Aktivitäten einschränken und viele Anlässe ausfallen lassen. Erfreulicherweise konnten wir mit entsprechendem Schutzkonzept bereits wieder einige interne Anlässe durchführen und sehen optimistisch in die Zukunft.

Wir haben deshalb geplant mit den folgenden Anlässen wieder öffentlich in Erscheinung zu treten:

**Adventshock am 7. Dez. 2021,
dem Weihnachtsmarkt am 18. Dez. 2021 und
unserem Bazar am 27. März 2022.**

Wir hoffen natürlich, dass sie uns dann auch wieder wie gewohnt besuchen und unterstützen werden. Bis dahin alles Gute und schaut wie wir optimistisch in die Zukunft. Hoffentlich bald ohne Corona-Einschränkungen.

PS: Übrigens sind bei uns auch neue aktive Mitglieder immer herzlich willkommen. Bei Interesse meldet Euch doch bitte bei unseren Kontaktpersonen:

Simone Caneppele Tel. 079 397 44 05 oder Elsbeth Albrecht Tel. 044 860 84 43

*Frauenverein Hochfelden
Der Vorstand*



Herbstsammlung 2021

In diesen Wochen findet wiederum die traditionelle Herbstsammlung der Winterhilfe statt. Das Inlandhilfswerk setzt sich dafür ein, Not zu lindern bei Menschen und Familien, die in bescheidenen Verhältnissen leben oder durch unvorhergesehene Ereignisse in eine Notsituation geraten sind. Mit gezielten Unterstützungsleistungen hilft die Winterhilfe ausgewiesene vorübergehende Notlagen zu überbrücken. Diese umfassen Sachhilfen wie Betten, Kleider, Lebensmittelgutscheine sowie finanzielle Beiträge. Die Winterhilfe springt dort ein, wo die öffentliche Sozialhilfe keine Leistungen erbringen oder wo durch eine gezielte Hilfe eine Sozialhilfeabhängigkeit vermieden werden kann. Hilfe zur Selbsthilfe steht im Zentrum der Arbeit und der Zielsetzungen der Winterhilfe.

Warum «Winterhilfe»?

Der Name «Winterhilfe» stammt aus der Gründerzeit des konfessionell und politisch neutralen Hilfswerks während der Weltwirtschaftskrise in den 1930er-Jahren. Ziel war die Versorgung armutsbetroffener Menschen mit Kleidern und Grundnahrungsmitteln während der Winterzeit. Heute steht der Name Winterhilfe für ein Schweizer Inlandhilfswerk, welches sich das ganze Jahr armutsgefährdeter oder -betroffener Menschen und Familien annimmt.

Hilfe aus der Region – für die Region

Schon eine kleine Hilfe bewirkt viel. Die Spenden, die im Zürcher Unterland gesammelt werden, kommen Menschen und Familien in unserer Region zu Gute. Das Hilfswerk Winterhilfe ist ZEWÖ-zertifiziert und arbeitet unter Einhaltung der Richtlinien für gemeinnützige, sammelnde Institutionen.

Winterhilfe Zürcher Unterland (Bezirke Bülach und Dielsdorf)

Postkonto 80-8736-9
IBAN CH06 0900 0000 8000 8736 9
www.zh.winterhilfe.ch

Eislaufkurse ab 1. September beim Bülacher Eislaufclub



Ab dem 1. September 2021 geht es wieder los!

Verbringst du gerne deine Freizeit auf dem Eis?
Möchtest neues lernen?
Oder deine Kenntnisse vertiefen?

Plauschwoche

Während den Herbstferien vom 11. – 22. Oktober 2021.

oder unsere

Vor-, Haupt- & Nachsaisonkurse

Ab dem 1. September 2021 bis 18. März 2022.

Alle Niveaus und viele Angebote für alle.
Schau nach www.buelacher-eislaufclub.ch/angebot
und buche noch heute deinen Kurs.
Wir freuen uns auf dich!



**BRING MIT UNS
DAS EIS ZUM
SCHMELZEN!**

Ort: Sportzentrum Hirslen, Hochfelderstrasse 75, 8180 Bülach
Kontakt: Bitte melde dich bei Fragen direkt bei vize@buelachereislaufclub.ch

RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS

**zürcher
anwaltsverband**

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

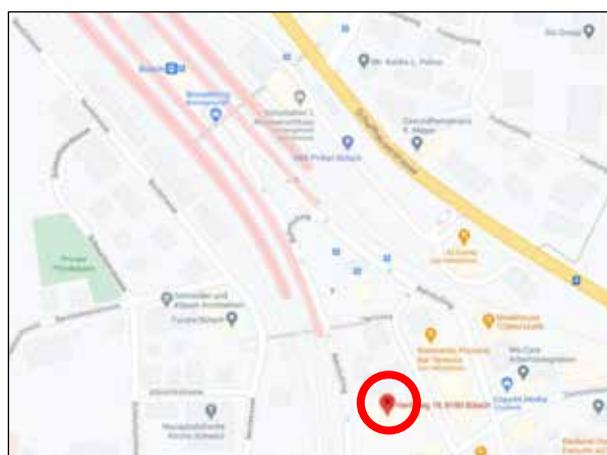
Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Oktober 05. / 26.
November 09. / 23.

Neue Adresse

Hertiweg 19, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt.
Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden.
Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Wegbeschreibung zu Fuss, ab Bahnhof Bülach, 4 min

1. von Bahnhof Bülach nach Südosten Richtung Bahnhofring, der Strasse folgen
2. links abbiegen auf Bahnhofring, der Strasse folgen
3. Rechts abbiegen auf Hertiweg
4. Das Ziel befindet sich rechts



Kursprogramm Oktober und November 2021

Gesellschaft, Politik

Deutschland hat gewählt – Was kommt nach Angela Merkel?

Florian Schmid, Politologe und Präsident der Gesellschaft zur Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit (GFGZ)
Di, 30. November 2021, 19.00 – ca. 21.00 Uhr, Fr. 30.00

Die Türkei in der Arabischen Welt

Erich Gysling, Autor und Fachjournalist, Naher und Mittlerer Osten
Di, 26. Oktober 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Vorsorgeauftrag und Nachlassplanung

Nathalie Rickli, Juristin, Rechtsberaterin
Di, 16. November 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Der Preis der Klimapolitik

Prof. Dr. Lucas Bretschger, Professor für Ökonomie/Ressourcenökonomie am CER-ETH Center of Economic Research

Geschichte, Kunst und Kultur

Zu Fuss unterwegs in der Türkei

Beatrice Haslimeier, Reisende und Wandersfrau
Mi, 17. November 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Zementierte Teilung: 60 Jahre Mauerbau in Berlin

Dr. Andreas Petersen, Historiker, Autor
Mo, 22. November 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Kenia – Bericht einer Fotoreise

Thierry Andreoli, Fotograf
Mi, 24. November 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Natur, Umwelt, Technik

Space Pioneers – Reise in die Unendlichkeit

Men J. Schmidt, Wissenschaftspublizist in den Bereichen Astronomie und Raumfahrt
Do, 11. November 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Führung im Flieger Flab Museum Dübendorf

Air Force Center, Flieger Flab Museum, Dübendorf
Sa, 13. November 2021, 10.00 – 11.30, Fr. 45.00

Airport by Night

Kommentierte Rundfahrt am Flughafen Zürich
Do, 25. November 2021, 18.30 – 20.30 Uhr, Fr. 50.00

125 Jahre Röntgenstrahlen – Aufbruch ins Unsichtbare

Dr. Reinhold Henneck, Physiker und Kulturhistoriker
Do, 2. und 9. Dezember 2021, 18.30 – 20.30 Uhr, Fr. 70.00

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

Das Geheimnis der TCM-Ernährung

Nadja Sticchi, dipl. Akupunktur- und Tuina-Therapeutin
Di, 5. Oktober 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Gedächtnistraining

Annelies Roncari, Gedächtnistrainerin SVGT
Mi, 27. Oktober, 3. und 10. November 2021, 17.30 – 19.30 Uhr
Fr. 150.00

Rituale an den Wendepunkten des Lebens

Wolfgang Weigand, Theologe, Autor, Erwachsenenbildner
Mo, 8. November 2021, 19.00 – 21.00 Uhr, Fr. 40.00

Gesundheit beginnt im Kopf

Nadja Sticchi, dipl. Akupunktur- und Tuina-Therapeutin
Do, 18. November 2021, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Achtsamkeit in den Alltag bringen

Daniela Rigoli, Kursleiterin MBSR
Sa, 20. November 2021, 09.00 – 12.30 Uhr, Fr. 90.00

Formen, Gestalten, Geniessen

Zentangle® – Zendalas

Jolanda Thalman, Lizenzierte Zentangle®-Kursleiterin (CZT), Erwachsenenbildnerin SVEB
Fr, 12. November 2021, 18.00 – 21.15 Uhr, Fr. 95.00, exkl. Kosten von Fr. 20.00 für Material

Fotografieren im Nahbereich

Thierry Andreoli, Fotograf
Fr, 1. Oktober 2021, 18.30 – 21.30 Uhr
Sa, 2. Oktober 2021, 09.00 – 16.00 Uhr
Mo, 4. Oktober 2021, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 390.00

Fotografieren im Herbstwald

Thierry Andreoli, Fotograf
Fr, 29. Oktober 2021, 18.30 – 21.30 Uhr
Sa, 30. Oktober 2021, 9.00 – 16.00 Uhr
Mo, 1. November 2021, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 390.00

Herbstliche Blüten und Blätter aus Filz

Lisebeth Peter, Filzerin und Erwachsenenbildnerin
Mo, 4. Oktober 2021, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 65.00 (exkl. Materialkosten ca. Fr. 10.00)

Handlettering Basiskurs

Sibylle Born, Schriftenmalerin, Gestaltungsagodin, Kursleiterin SVEB
Mo, 15. November 2021, 18.00 – 21.00 Uhr, Fr. 95.00

Weihnachtskarten Lettern

Sibylle Born, Schriftenmalerin, Gestaltungsagodin, Kursleiterin SVEB
Mo, 29. November 2021, 18.00 – 21.00 Uhr, Fr. 95.00

Bewegung

Tai Chi/Qi Gong

Yvonne Bernauer, Instruktorin für asiatische Kampfkunst
Mo, 25. Oktober – 13. Dezember 2021 (8x), 19.45 – 20.45 Uhr, Fr. 216.00

Qi Gong 60+

Yvonne Bernauer, Instruktorin für asiatische Kampfkunst
Do, 28. Oktober – 16. Dezember 2021 (8x), 10.00 – 11.00 Uhr, Fr. 216.00

Selbstverteidigung für Ü40

Yvonne Bernauer, Instruktorin für asiatische Kampfkunst
Do, 4. November – 9. Dezember 2021 (6x), 19.45 – 20.45 Uhr, Fr. 162.00

Sprachkurse ab September 2021 – Februar 2022

Englisch, Französisch,

Spanisch, Italienisch,

Japanisch

Selbststufungstests verfügbar auf www.vhs-buelach.ch



winterhilfe

Zürich
Zürcher Unterland

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Ihre Spende in guten Händen.



Heute leben wieder mehr Menschen in der Schweiz in Not. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.

Danke für Ihre Solidarität.

PC 80-8736-9 – IBAN CH06 0900 0000 8000 8736 9
Winterhilfe Zürcher Unterland
Limmatstrasse 114, 8005 Zürich

Jetzt mit TWINT spenden!



QR-Code mit der TWINT App scannen



Betrag und Spende bestätigen



Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG

Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



HILFIKER
FEUER & KERAMIK

STUDIO
ruegg
SWITZERLAND
ruegg-studio-wehntal.ch

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout / Titelbild:** Permanum GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Druckzentrum Bülach AG, Bülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionsschluss:** 15. November 2021, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm x 55 mm)..... Fr. 20.00
Kleininserate (88 mm x 55 mm)
für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm x 232 mm)..... Fr. 250.00
1/2 Seite quer (180 mm x 114 mm)..... Fr. 125.00
1/2 hoch (88 mm x 232 mm)..... Fr. 125.00
1/4 Seite quer (180 mm x 55 mm)..... Fr. 75.00
1/4 hoch (88 mm x 114 mm)..... Fr. 75.00
1/8 Seite quer (88 mm x 55 mm)..... Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

elternbildung
kanton zürich

Bezirk Bülach
Bezirk Dielsdorf

eltern
bildung



elternbildung.zh.ch

tv hochfelden

Anmeldung

13. Weihnachtsmarkt

mit Christbaumverkauf in Hochfelden

Samstag, 18. Dezember 2021

13.00 Uhr – 18.00 Uhr

Auch der Christbaumverkauf wird wieder an diesem Nachmittag durchgeführt.

Wo: Vorplatz Feuerwehr – Forst (bei Entsorgung)

Wer: Alle interessierten Dorfvereine aus Hochfelden, Hochfelder/innen, Hobbykünstler/innen, Leute mit Ideen und Lust mitzumachen, möchten sich doch bitte melden.

Gebühren: Können bei Marc Hafner angefragt werden
Marktstände werden von uns organisiert.

Für eine schöne Deko werden Tannenäste zur Verfügung gestellt.

Wir würden uns über möglichst viele Interessenten/innen freuen.

Infos zu den Marktbestimmungen, Fragen und Anmeldung (bis 30.11.2021) bei:

Marc Hafner, Haldenstrasse 19C, 8425 Oberembrach
076 429 18 48 · m.hafner@bluewin.ch

Der TV Hochfelden